

**BOZNER FC ASV -  
EINZAHLUNG & VERSICHERUNG  
PAGAMENTO & ASSICURAZIONE  
2017/18**



**Volksbank  
Banca Popolare**

Die unterfertigten Eltern ersuchen um Einschreibung und Teilnahme an der sportlichen Tätigkeit (Training und Spiele) des Bozner FC für die Saison 2017/2018 für:  
Con la presente si chiede l'iscrizione e la partecipazione del proprio figlio/a alle attività sportive (allenamento, partite) nel BOZNER FC nella stagione 2017/2018:

Name/nome \_\_\_\_\_

**Zahlungsform** (zutreffendes ankreuzen):  Überweisung  Überweisung in Raten

**Versicherung** (zutreffendes ankreuzen):  ja ( +20,00€)  nein

Es wird erklärt, dass für etwaige Verletzungen und Unfälle, welche die/der Eingeschriebene bei der Ausübung der sportlichen Tätigkeit erleiden könnte, gegenüber dem Verein keine Schadensersatzforderungen, Regresse und anderweitige Rechtsprüche geltend zu machen.

Da vom Verein keine Pflichtversicherung vorgesehen ist, steht es den einzelnen Spielern frei, eine Zusatzunfallversicherung von 20,00€ abzuschließen (die Versicherung tritt **nach erfolgter Bezahlung** in Kraft - Fälligkeit Juli 2018). In diesem Falle sind zum Mitgliedsbeitrag zusätzlich 20,00€ zu überweisen.

Leistungen:

- Todesfall: 5.000,00 Euro
- bleibende Invalidität: 5.000,00 Euro (mit fixer Selbstbeteiligung für die ersten fünf Prozentpunkte)
- Euro 5.000 Erstattung der Unfallkosten (Höchstersatz pro Zahn 750,00 Euro, Höchstentschädigungssumme für physiotherapeutische Behandlungen 300,00 Euro)

Die Rückvergütung der Erstattung der Unfallkosten erfolgt bei stationären Leistungen unter Abzug eines Freibetrages von 10% mit einem Mindestselbstbehalt von 300 Euro und bei ambulanten Leistungen (fachärztliche Untersuchungen, Arztvisiten und physiotherapeutische Behandlungen ) mit einem Selbstbehalt von 100 Euro

\_\_\_\_\_  
**die/der Fussballer/in il calciatore**

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift der Eltern firma dei genitori**

**modalità di pagamento** (segnare opzione desiderata):  bonifico  pagamento a rate

**assicurazione** (segnare opzione desiderata):  si ( +20,00€)  no

Si dichiara, che per eventuali infortuni o incidenti, che l'iscritto/a potrà subire nello svolgimento dell'attività sportiva, non verranno intentate contro la Società richieste di risarcimento danni , ricorsi e qualsivoglia tipo di azione legale.

Dato che dalla Società non é prevista un'assicurazione obbligatoria, sta alla scelta del singolo giocatore di assicurarsi con una polizza infortuni di € 20,00. In questo caso é da versare oltre l'importo di cui sopra l'importo di 20,00 € (l'assicurazione sarà attiva **a pagamento avvenuto** – scadenza luglio 2018).

Prestazioni:

- Morte: 5.000,00 Euro
- Invalidità permanente: 5.000,00 Euro (con franchigia fissa del 5 percento)
- Rimborso spesa infortunio: 5.000,00 Euro (rimborso massimale per dente 750,00 Euro, Rmborso massimale per fisioterapia 300,00 Euro)

Il rimborso delle spese eseguite viene effettuato per prestazioni stazionarie con uno scoperto del 10% con un minimo di 300,00 Euro e per prestazioni ambulantanti (visite specialistiche, visite mediche e prestazioni fisioterapici) con una franchigia di 100,00 Euro

**Bitte ausfüllen und abgeben – prego compilare e consegnare – bitte ausfüllen und abgeben -**

Auch dieses Jahr bietet die Volksbank als unser Hauptsponsor unseren jungen Fußballern, die gleichzeitig auch Volksbank-Kunden und somit im Besitz eines Jugendsparbuches oder -kontos sind, einen Preisnachlass von € 25,00- auf die jährliche Einschreibegebühr. Dies gilt auch für jene Spieler/innen, die ein neues Jugendsparbuch eröffnen.

Für den Erhalt des Preisnachlasses ist die **Angabe der Steuernummer des Spielers** notwendig. Die Gutschrift über € 25,00- erfolgt automatisch auf das Konto bzw. Sparbuch des Spielers.

**Nur jene Jugendlichen die pünktlich bis zum 30. September 2017 den Jahresbeitrag bezahlen, können an der sportlichen Tätigkeit mitwirken!**

✂ .....Zur Verwendung des Überweisungsformulars hier abtrennen.....

**AUFTRAG FÜR ELEKTRONISCHE ÜBERWEISUNG - ORDINE DI BONIFICO ELETTRONICO**  
**NICHT DOKUMENTIERTE ÜBERWEISUNG - BONIFICO NON DOCUMENTATO**

Begünstigter - Beneficiario

Via Cadorna 9  
39100 - Bolzano



Cadornastrasse 9  
39100 - Bozen

Tel. 0471 402170

Betrag  
Importo € **280,00 €**

Fälligkeitsdatum  
Data di scadenza

Beschreibung: (Unbedingt bei der Überweisung anzugeben)  
Descrizione: (necessario per la corretta esecuzione del bonifico)

Bei der **Südtiroler Volksbank**  
Presso la **Banca Popolare dell'Alto Adige**

IBAN **IT96 H058 5611 6010 5057 0057967**  
BBAN

Wir ersuchen Sie diesen Auftrag als **elektronische Überweisung** durchzuführen.  
Vi chiediamo di eseguire questo **ordine di bonifico** addebitando il conto.

K/K Nr. - C/C n.

Unterschrift - Firma

Auftraggeber - Ordinate

**Bei jeder Bank durchführbar - Esegibile presso qualsiasi banca**

429E 05/2006



Anche quest'anno la Banca Popolare · Volksbank in qualità di nostro mainsponsor offre ai nostri giovani calciatori, che siano al contempo anche clienti Banca Popolare · Volksbank e quindi titolari di un libretto di risparmio o conto corrente giovani, uno sconto di € 25,00 sulla quota annuale di iscrizione. Per ottenere lo sconto è indispensabile **il codice fiscale del giocatore**. L'accredito di € 25,00 verrà eseguito automaticamente sul conto/libretto del giocatore.

**Solo i/le ragazzi/e che versano puntualmente entro il 30 settembre 2017 la quota annuale possono partecipare all'attività sportiva!**